

# SENCOR®

SWK 0610BK



DUPLAFALÚ VÍZFORRALÓ  
HŐFOK-SZABÁLYZÁSSAL

Az eredeti útmutató fordítása

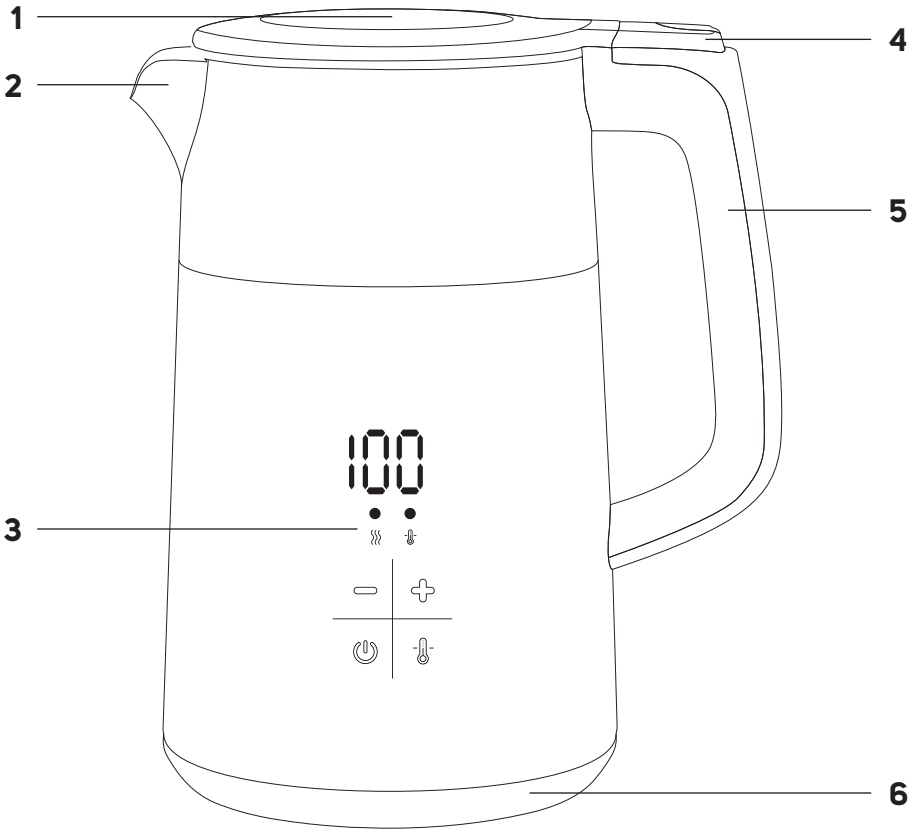


**SENCOR®**

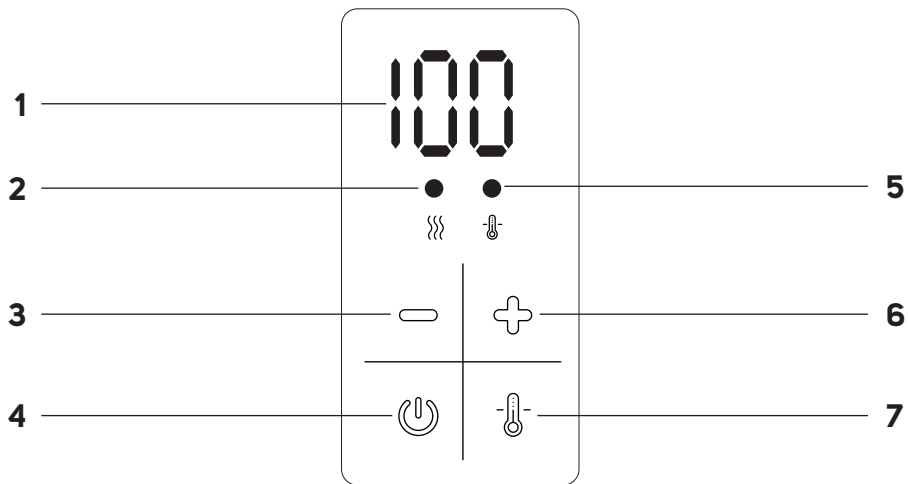
**SWK 0610BK**



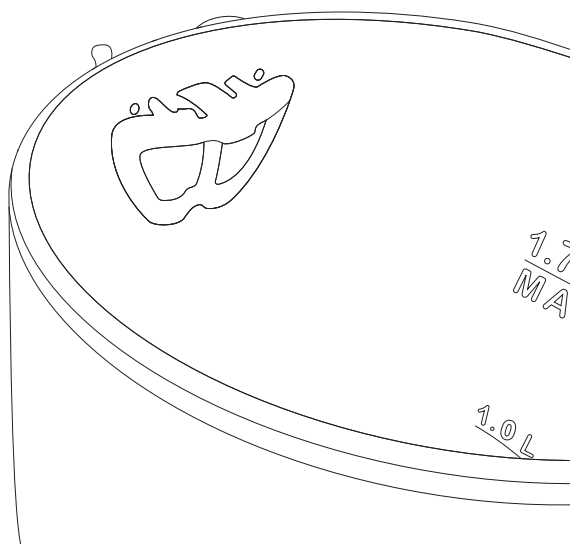
**A**



**B**



**C**





## Fontos biztonsági utasítások

### **FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.**

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek csak felügyelet alatt használhatják, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani.
- A karbantartást és tisztítást gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél, és nincsenek felügyelet alatt.
- A készüléket és a tápkábelt tartsa távol 8 évnél fiatalabb gyerekektől.
- Ha a tápkábel sérült, a cserét bízza szervizközponttal, hogy elkerülje a veszélyes helyzetek kialakulását. Sérült hálózati kábellel a készüléket tilos használni.
- Ez a készülék háztartási használatra való. A készülék személyes, nem kereskedelmi célú felhasználásra is alkalmas, például:
  - konyhasarkok üzletekben, irodákban és más munkahelyeken;
  - mezőgazdasági területeken;
  - szállodák, motelek és más szálláshelyek;
  - szállást és reggelit biztosító vendéglátóhelyek.

- A forralót és a talpat soha se mossa folyóvíz alatt, se ne merítse vízbe, illetve más folyadékba.
- Ha a vízforralóban túl sok a víz, akkor a forrásban lévő víz kifröccsenhet.

**VIGYÁZAT:**

Ne nyissa fel a fedelet, amikor a víz forr.

**FIGYELMEZTETÉS:**

A fedelet úgy helyezze el, hogy a gőzt a fogantyútól el irányítsa.

- A terméket csak a mellékelt aljzattal használja. A talpat ne használja más berendezésekkel.

**FIGYELMEZTETÉS:**

A készülék talpról való leemelése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.

**VIGYÁZAT:**


Vigyázzon, ne öntse le a csatlakozót.

- A forraló belső terét öblítse ki tiszta vízzel. Kövesse a „Tisztítás és karbantartás” fejezetben leírt utasításokat.

**VIGYÁZAT:**

A helytelen használat balesetet okozhat.

- A fűtőelem a használatot követően forró. Ne érintse meg a forró felületet.
-

- A vízforraló hálózati aljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a névleges feszültség egyezik-e az aljzat elektromos feszültségével.
- A vízforralót csak jól földelt aljzatba csatlakoztassa.
- A vízforralót ne helyezze ablakpárkányra, a mosogató cseptálcájára vagy instabil felületre. Mindig stabil, sima és száraz felületre helyezze.
- Ne tegye a vízforralót elektromos vagy gázfűzőre, vagy ezek közelébe, nyílt láng vagy hőforrás közelébe.
- A vízforralót soha ne használja kád, zuhanyzó vagy medence közvetlen közelében.
- A vízforralót kizárólag ivóvíz melegítésére használja. Ne használja más folyadék vagy élelmiszer melegítésére.
- A vízforralót ne töltsé vízzel, amikor a talpra van helyezve. Feltöltés előtt mindig vegye le a vízforralót a talpról. A töltés során ügyeljen arra, hogy a vízszint elfedje legalább a minimum jelzést, és ne haladja meg a maximum jelzést.
- A vízforraló bekapcsolása előtt győződjön meg, hogy a fedél megfelelően le van zárva.
- A vízforralót ne indítsa el üresen. A készülék helytelen használata kedvezőtlenül hat az élettartamára. Víz nélküli véletlen indítás esetére a vízforraló biztonsági zárral van ellátva, hogy megvédje a károsodástól.
- A forraló emelésére és áthelyezésére használja a fogantyút.
- Amikor a vizet kiönti a vízforralóból, nagyon ügyeljen rá, nehogy megégesse magát a forró vízzel vagy gőzzel.
- A forró kannába ne öntsön jéghideg vizet.
- A vízforraló működése bármikor megszakítható a  gomb megnyomásával vagy a vízforraló felemelésével a talpról, majd visszahelyezésével a talpra.
- A vízforralót mindig húzza ki a konnektorból, ha nem használja, ha felügyelet nélkül hagyja, mielőtt áthelyezi vagy tisztítja.
- A vízforralót a hálózati kábel csatlakozójánál fogva húzza ki az aljzathoz, soha ne a kábelt húzza. Ellenkező esetben a hálózati kábel vagy az aljzat sérülhet.
- Áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne javítsa és semmilyen módon ne módosítsa a vízforralót. Mindennemű javítást bizzon szakszervizre. A készülékbe történő beavatkozással elveszítheti a hibás teljesítéshez vagy a minőségi jótálláshoz fűződő törvényes jogát.

## A TERMÉKEN VAGY A KÍSÉRŐ DOKUMENTÁCIÓBAN ELHELYEZETT JELEK MAGYARÁZATA



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-íránylev alapkövetelményeit.



Ez a jel a terméken vagy a kíséző dokumentációban azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

# HU Duplafalú vízforraló hőfok-szabályzással

## Használati útmutató

- Köszönjük, hogy megvásárolta a SENCOR márka termékét, és bízunk benne, hogy elégedett lesz vele.
- A készülék első bekapcsolása előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket csak úgy használja, ahogy ebben a használati útmutatóban le van írva. Őrizz meg az útmutatót a későbbiekre. Ha a készüléket eladja vagy kölcsönadja, akkor ezt a használati útmutatót is adja át.
- A készüléket vegye ki a csomagolásból, és addig ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg minden tartozékot meg nem talál. Javasoljuk, hogy legalább a hibás teljesítésre vagy a minőségi garanciára vonatkozó törvényes jog fennállásának időtartamára őrizze meg az eredeti szállítási kartont, a csomagolóanyagot, a pénztári bizonylatot és az eladó felelősségváltásának mértékéről szóló igazolást vagy a jótállási jegyet. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

### A vízforraló leírása

- A1** Fedél  
**A2** Kiöntő  
**A3** Kezelőpanel
- A4** Fedélnyitó gomb  
**A5** Fogantú  
**A6** Talp középcsatlakozású konnektorra
- Illusztráció nélkül:** Kivehető vízköszűrő

### A KEZELŐPANEL LEÍRÁSA

- B1** Numerikus kijelző  
**B2** Vízmelegítés jelzőfény  
**B3** – gomb  
**B4** ☺ gomb a vízforraló be-/kikapcsolásához
- B5** Hőtartás funkció jelzőfény  
**B6** + gomb  
**B8** ☺ gomb a hőtartás funkció bekapcsolásához

### A HASZNÁLAT CÉLJA

- Az SWK 0610BK vízforralót arra tervezték, hogy az ivóvizet az Ön által választott hőmérsékletre melegítse. Ugyanakkor lehetőség van a hőtartás funkció aktiválására, amikor a vízforraló legfeljebb 2 órán keresztül tartja a beállított hőmérsékletet.
- A vízforraló duplafalú kivitele nagyobb védelmet jelent az égési sérülések ellen.

### A VÍZFORRALÓ ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT

- A vízforralóról és talpáról szedjen le minden csomagolóanyagot. Ellenőrizze, hogy a vízforraló és tartozékai nem sérültek-e.
- A vízforralót töltsen fel tiszta vízzel a maximum jelzésig. A vizet forralja föl és a vízforralót őrítse ki. A víz forralásához a vízforralóban kövesse az „A vízforraló használatát” fejezet utasításait. Ezt 2–3-szor ismételje meg.
- A vízforraló most készen áll a használatra.

### A VÍZFORRALÓ HASZNÁLATA

1. Állítsa be a hálózati kábel kívánt hosszát, és nyomja be a talp hornyába. A talpat egyenes, száraz, tiszta és stabil helyre tegye le.
2. A gomb megnyomásával nyissa ki a fedelet. A kannát töltsen meg a kívánt mennyiségű vízzel. A víz szintjének legalább a minimum jelzésig (0,5 l) kell érnie, de nem lépheti túl a maximum jelzést (1,7 l). A vonalak a vízforraló belső falán jelölve. A vízforraló feltöltése után megfelelően zárja le a fedelet.



#### Megjegyzés:

A vízforraló a kiöntőn keresztül is feltölthető. Ügyeljen azonban arra, hogy a kiöntőből származó víz ne folyjon túl.



#### Figyelmeztetés:

A vízforralót soha ne töltsen, ha a talpra van helyezve.



#### Megjegyzés:

Ne töltsen a vízforralót a maximális vonal fölé, mivel a víz kifröccsenhet a kifolyóból, miközben forr. Győződjön meg arról, hogy a fedél jól le van zárva, mielőtt a villát a hálózati aljzatba dugja.

3. A vízforralót tegye a talpra. Csatlakoztassa a tápkábelt az aljzathoz. Két rövid sipolás hallható, és a kijelzőn megjelenik a vízhőmérséklet.
4. A vízforraló elindul, a vízmelegítés ☺ jelzőfénye kigyullad, és a kijelzőn rövid időre felvilan a „100” felirat. Ezután a kijelzőn megjelenik a vízforralóban lévő víz aktuális hőmérséklete. A kívánt hőmérsékletre történő felmelegítéshez először a +/- gombokkal állítsa be a kívánt hőmérsékletet, majd nyomja meg a ☺ gombot. A vízforraló elindul, a vízmelegítés jelzőfénye kigyullad, és a beállított hőmérséklet röviden felvilan a kijelzőn. Ezután a kijelzőn megjelenik a vízforralóban lévő víz aktuális hőmérséklete. A hőmérsékletet 40 és 90 °C között állíthatja be.
5. Ahogy a víz felmelegszik a vízforralóban, a víz hőmérséklete a kijelzőn megemelkedik.
6. Amint a víz eléri a beállított hőmérsékletet, hangjelzés hallatszik, a vízforraló automatikusan kikapcsol, és a ☺ vízmelegítés jelzőfénye kialszik.
7. A felforrat vizet öntse az előkészített edénybe vagy csészébe. Ügyeljen arra, hogy a vízforraló átelyezéskor függőleges helyzetben legyen, különösen akkor, ha a maximum jelzésig van töltve.



#### Figyelmeztetés:

A vízforralót ne indítsa el üresen. A vízforraló helytelen használata lerövidíti annak élettartamát. Ha véletlenül a vízforralót víz nélkül kapcsolja be, a termosztát bizonyos hőfok után önműködően megszakítja az elektromos áramkört, és a vízforraló kikapcsol. Néhány perc múlva újraindulhat, miután a fűtést leállt.



#### Megjegyzés:

A vízforraló bármikor kikapcsolható a ☺ gomb megnyomásával.



#### Megjegyzés:

A gomb minden egyes megnyomását hangjelzés kíséri. Ez normális jelenség.







### Hőmérséklet táblázat

Hőmérséklet	Használat
100 °C	Fekete tea
90 °C	Instant kávé
80 °C	Fehér tea
70 °C	Zöld tea
40 °C	Ángyatej

### HŐTARTÁS FUNKCIÓ

Ez a funkció lehetővé teszi a vízforraló beállított hőmérsékletének tartását a víz forralása után legfeljebb két órán át.

Amikor a hőmérséklet-érzékelő azt érzékeli, hogy a víz hőmérséklete a vízfóralóban csökken, a vízfóraló bekapcsol, és felmelegíti a vizet a beállított hőmérsékletre. A vízfóraló ezután kikapcsol.

1. A +/- gombokkal állítsa be a vízhőmérsékletet. A hőmérsékletet 40 és 90 °C között állíthatja be.
2. Nyomja meg a  gombot, a vízfóraló elindul, a beállított hőmérséklet röviden felvillan a kijelzőn, majd leolvassa a vízfóralóban lévő víz hőmérsékletét. A vízmelegítés  és a  hőtartási funkció jelzőfényje kigyullad.
3. Amint a víz felforr a beállított hőmérsékletre, a vízfóraló kikapcsol, hangjelzés hallható, és a hőtartási funkció automatikusan bekapcsol. A vízmelegítés  jelzőfényje kialszik, miközben a hőmérséklet-karbantartás  jelzőfényje tovább világít.
4. Két óra elteltével a hőtartási funkció automatikusan kikapcsol, és a hőtartás  jelzőfényje kialszik.
5. Ha leveszi a vízfóralót a talpról, és a vízfóraló visszahelyezése után a vízfóraló belsejében a vízhőmérséklet kevesebb, mint 5 °C-kal csökken, a hőtartás funkció aktív marad. Ha a különbség nagyobb, a hőtartási funkció kikapcsol.





#### **Figyelmeztetés:**

A hőtartási funkció nem aktív 100 °C-on, hogy megakadályozza a víz forrást, és ezáltal károsítsa a vízfóralót.



#### **Figyelmeztetés:**

Ha a víz hőmérséklete a vízfóraló belsejében magasabb, mint a beállított hőmérséklet, akkor rövid ideig kétszer sípol, és a hőtartás  jelzőfényje villogni kezd. A kijelzőn megjelenik a vízfóraló tényleges hőmérséklete. Amikor a víz hőmérséklete csökken, a  hőtartó jelzőfényje abbahagyja a villogást és kigyullad. A kijelzőn megjelenik a hőtartó funkció beállított hőmérséklete.

### **TAKARÉKOS ÜZEMMŰ**

A kezelőpanel 20 perc tétlenség után automatikusan kikapcsol. A kezelőpanel enyhe megérintésével az ismét kigyullad.

### **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

- Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a vízfóraló ki van húzva a hálózati aljzattól, és hagyja kihűlni.
- A vízfóraló külső felületét száraz ronggyal, vagy semleges mosogatószerves vízbe mártott, jól kifacsart ronggyal törölje meg. Tisztítószert alkalmazása után törölje meg a felületet tiszta, enyhén nedves ronggyal, majd törölje szárazra.
- A talp tisztításához csak száraz ruhát használjon.
- Soha ne használjon hígítót, súroló hatású tisztítószert stb.

### **Meszes lerakódások eltávolítása**

A vízfóralóban lerakódott vízkő hátrányosan befolyásolhatja a készülék élettartamát, ezért a készülék használatának gyakoriságától függően rendszeresen távolítsa el.

Ezenkívül a vízkő eltávolításával áramot takarít meg, csökkenti a víz forrási idejét, és nem befolyásolja az ital ízét.

A vízfóraló szokványos használat mellett (3–5-ször naponta) javasolt a vízkövet eltávolítani:

- 1-szer havonta kemény és nagyon kemény víz esetén;
  - 1-szer két-három havonta lágy és közepesen kemény víz esetén.
- Használjon kereskedelmi forgalomban kapható vízköoldót a meszes lerakódások eltávolításához, és kövesse az ilyen eszköz csomagolásán található utasításokat.
- A vízfóraló kivehető vízköszűrővel van felszerelve. Ez a szűrő nagyon finom, és felfogja a vízfóralás során felszabaduló vízködarabokat. A megfelelő működés érdekében rendszeresen tisztítani kell.
1. Nyissa ki a fedelet, és távolítsa el a szűrőt a kiöntő belső faláról.
  2. Öblítse le folyó csapvíz alatt. Erősebb szennyeződés esetén törölje át puha szivaccsal.
  3. Helyezze vissza a kiöntő belső falára - lásd a **C** ábra. A szűrőn lévő tartók illeszkednek a kiöntő hornyába.

### **Hibák**

Ha a kezelőpanel nem gyullad ki, miután a vízfóralót a talpra helyezte, ellenőrizze, hogy:

- van-e víz a fóralóban;
- nincs-e túl sok vízkölerakódás a vízfóralóban. Ilyen esetben a fenti utasítások szerint távolítsa el a vízkölerakódásokat.
- a vízfóraló nem-e túl forró. Hagyja kihűlni.

### **MŰSZAKI ADATOK**

Névleges feszültség tartomány ..... 220–240 V-  
Névleges frekvencia ..... 50–60 Hz  
Névleges fogyasztás ..... 1850–2220 W  
Kapacitás ..... 1,7 l

### **A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ**

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

### **HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA**

A használt elektromos és elektronikai termékeket nem szabad a normál háztartási hulladékba dobni. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országokban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le tehet adni. A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Ezen hulladékajta nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

### **Az Európai Unió országában működő vállalkozások számára**

Elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítésével kapcsolatban kérjen tájékoztatást eladójától vagy forgalmazójától.

### **Ártalmatlanítás az Európai Unió kívüli országokban**

Ha ezt a terméket máshol akarja megsemmisíteni, a szükséges tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzat illetékes osztályához.

A szöveg és a műszaki paraméterek változtatásának jogát fenntartjuk.



